

シコッ ウン サクソモアイエブ（支笏湖の大蛇）

平取町：植松 由貴

*サケヘ：ハススンハススン

*シコッ エムコ タ
*ポロト アン ワ
*ウ ネット オッ タ
*オカアシ ヒケ
*ウ シネアンタ
*ウ ヘパシ ワ
*ウ ハワシ ハワシ
*インカラアサクス
*ウ オキクルミ
*ウ サマユンクル
*チポ ワ アラキ
*ウ オキクルミ
*イサム タ アラキ コロ
*エネ ハウエアニ
*ウ ウ克蘭 ネ
*ウエンタラブアナ プ
*アオイナ キ ナ
*テ タ アラキアン コロ
*ウスブンラムカ
*ウシッキラムカ
*イワン レ コロ ペ
*シプス キ ワ
*イケサンパ ヤク
*ウエンタラブアナ プ
*アオイラ セコロ
*ハウエアン
*イネアブ クスン
*チルシカ カシパ
*ウ フマシ ヤ カ
*アエラミシカリ
*オロワノー
*ポ トケシ ウン
*ウ トパ ウン ワ

支笏という所に
広い広い湖があり
その湖に
私は暮らしていた
ある日のこと
湖の下の方で
人の声がして
私がよく見ると
オキクルミが
サマユンクルが
舟を漕いで近づいてきて
オキクルミが
私の側へ来て
言った言葉は
昨夜私（オキクルミ）が
夢を見たのに
すっかり忘れてきてしまったが
ここへ来た時
ウスブンラムカという大蛇
ウシッキラムカという大蛇
六つの名前のある大蛇が
さっとばかり浮き上がり
私を追いかけたと
夢を見たのに
それを忘れてきてしまったと
オキクルミが一人言
それを聞いた私は
なんともいえないほど
腹が立って
さっとばかりに
湖面に浮き上がり
湖の尻の方へ
湖の頭の方へと

*ケセ アアンパ
*エヌネ アイネ
*サマユンクル
*ウ テク トイポキ
*テク トイカシ
*ト ケンポッピセ
*エコヘトク
*キラ ロク ヒネ
*ウ サマユンクル
*キロロエコッ ナ
*ウ オキクルミ
*ケセ アアンパ ア プ
*ネン イキアナカ
*アエラミシカリ
*エヌネ アイネ
*モサナクス
*ウ ニテク カ タ
*ケマ ラチチ
*ウ テク ラチチ
*アキ ワ アナン
*エネ イタク
オキクルミ
*シ チブニ トمام
*ウ ネノ アン ペ
*ウ シク ピシカニ
*ウ パラ ピシカニ
*フレ サランペ
*アエカイェ ア ペコロ
*エオカ キ ペ
*タタ タタ
*ノカン カム ノチ
*ウヘコテ
*シヌ シヌ コロ
*モシッ ソ クルカ
*エチャリチャリ
*タタ オケレ
*スイ イコヘタッテクテク

オキクルミたちを
追いかけると
サマユンクルは
手の裏や
手の表に
たくさんの血豆を
作りながら
逃げ回ったが
サマユンクルは力尽きて
死んでしまった
その後にオキクルミを
追いかけていたが
私自身どうなったのか
分からなくなってしまい
しばらくして
目を覚ますと
太い木の枝の上に
足をだらっと下げ
手をぶらっと下げて
私が見ている
その下の方で
オキクルミが
丸木舟ほどの
太さの大蛇
目の回りや
口の回りに
赤い布を
織り込んだような
太い大蛇を
斬り刻んでいて
大きい肉塊小さい肉片が
お互いの方へ這って
寄り集まろうとすると
それを辺り一面に
撒き散らし
刻み終わった後で
さっとばかり私を見上げ

*イコパシロタ
*エネ オカ ヒ
*アラ ウエンカムイ
*シコッ エムコ タ
*タパン ト オッ タ
*エアン キ キ ワ
*エウエンフラハ
*タパン シコッ タ
*ウ ムン カ イサム
*ニタイ カ ライ ワ イサム
*ムン カ ライ ワ イサム
*カムイ ネ ヤッカ
*アイヌ ネ ヤッカ
*エエカランケ プ
*エウエンフラハ
*エコッ ワ イサム
*エヌネ コロカ
*エコイキ パクノ
*ラメトッコロ クル
*シネン カ イサム
*アナク キ コロカ
*エモトサク ノ
*アイコイキ キ カ
*エアイカプ ワクス
*ウ ネプ ウエンタラプ
*アキ ワ ヘタプ
*ウエンタラプアン セコロ
*イタカン キ コロ
*ウ エカニケ
*エルシカ クス
エネ イケセ アンパ シリ アン
テワノ ネノ エイキ
ヤカナクネ
アッテイネシリ
アイヌモシリ
アエオボソレ
クスネ ナ シコロ

私に向かって悪口を浴びせた
その悪口は次のようなもの
まったく悪い神
支笏湖という
この湖
暮らしていて
大蛇であったお前の悪臭で
この支笏湖に
草も生えない
樹木も死に絶えて
草も死んでしまって
神々たちも
人間たちも
お前に近づいた者は
お前の悪臭によって
死んでしまった
とは言うものの
お前を退治できるほど
度胸のある者は
一人もいない
だからといって
原因もないのに
お前を退治することは
できなかったのだ
夢など見たわけでは
なかったけれども
夢を見た
言いながら
私は来たのだ
お前はそれに腹を立てて
私を追いかけたわけであったが
これからもそうした
ならば
湿地の国へ追放して
人間の国土に
住めないように
してやるぞと

ハワニネ
インカラアナクス
ソソノ カ ネ ヒネ オラ

サマユンクル
オテッテレケ アクス
シク ヌヤヌヤ コロ
ポプニ オラーノ
イコパシロタ
イコパシロタ
ワ オロワノ
シコッ エムコ ウン
ト ピシカン
ムン カ ウシ
ニタイ カ ウシ ペ
ネ ルウエ ネ

オキクルミが言ったので
よくよく見ると
それはオキクルミが言ったとおりだ
そのあとで
オキクルミがサマユンクルを
足で蹴飛ばすと
サマユンクルが目をこすりながら
立ち上がって
私に何回も何回も
悪口を浴びせた
それから始めて
支笏湖の周囲
湖の縁に
草も生え
樹木も生えたと
いうことだそう

出典：萱野茂 編・著「支笏湖の大蛇」

『萱野茂のアイヌ神話集成』第1巻 カムイユカラ編 I
ビクターエンタテインメント株式会社 1998